



3rd International Conference on
Best Practices in World Hertiage

INTEGRAL ACTIONS

Mahón, Menorca, 2-5 de mayo de 2018

III Congreso Internacional de Buenas Prácticas en Patrimonio Mundial

ACCIONES INTEGRALES

ALICIA CASTILLO MENA (Ed.)





Edita: Universidad Complutense de Madrid

Edición: 2018

© Los autores y Universidad Complutense de Madrid

© Fotografías del congreso: Jaime Almansa y Ana Pastor

ISBN: 978-84-09-07772-4 (pdf)

ÍNDICE :: INDEX

Actas del Tercer Congreso Internacional de Buenas Prácticas en Patrimonio Mundial: Acciones Integrales

Proceedings of the third international conference on Best Practices in World Heritage: Integral Actions

Alicia Castillo

1

CONFERENCIA INAUGURAL / OPENING LECTURE

Protección sostenible y desarrollo sostenible: la acción integral como clave para salvaguardar el Patrimonio Mundial

Sustainable Protection and Sustainable Development: Integral Action as a key to safeguarding World Heritage

Stephan Dömpke

19

SESIÓN 1: EL MÁS ALLÁ... DE LO OFICIAL: PERSONAS Y COMUNIDADES

SESSION 1: THE BEYOND ... OF THE OFFICIAL: PEOPLE AND COMMUNITIES

41

Comunicaciones / Paper presentations

La interpretación en la Serra de Tramuntana del futuro

The interpretation in the Serra de Tramuntana of the future

Miquela Forteza Oliver

42

Plan de Manejo para el Parque Natural Municipal das Andorinhas: la participación de la población en la identificación del patrimonio Management

Plan for the Andorinhas Municipal Natural Park: population participation in the identification of heritage

Fabricio Carlos Abreu Penido

57

El proceso de solicitud de Patrimonio Mundial de la ciudad de Évora: la información pública y la participación <i>The World Heritage application process of the city of Evora: The public information and involvement</i> Maria Ana Bernardo and Ana Cardoso de Matos	74
Paisaje cultural de la provincia de Bali: un turismo cultural comunitario en proceso de creación <i>Cultural landscape of Bali Province: A community-based cultural tourism in the making</i> Wiwik Dharmiasih and Yunus Arbi	92
Creación de programas sostenibles de preservación del patrimonio en comunidades rurales: un estudio de caso del valle de Moche, Perú <i>Creating sustainable heritage preservation programs in rural communities: a case study from the Moche Valley, Peru</i> Brian Billman; Jesus Briceño Rosario; Alicia Boswell; Emma Freedman and Belsy Guiterrez Jave	105
La gestión del patrimonio urbano en las ciudades del Patrimonio Mundial: ¿Qué papel desempeñan los actores y las comunidades locales? <i>Managing urban heritage in World Heritage cities: Which role for local actors and communities?</i> Francesca Giliberto	116
La participación comunitaria para la puesta en uso social del Patrimonio Mundial: una experiencia conceptual y práctica con las comunidades asociadas al Qhapaq Ñan <i>Community participation for the social use of World Heritage: a conceptual and practical experience with the communities associated with Qhapaq Ñan</i> Rodrigo Ruiz Rubio	142

Palermo, ciudad del sincretismo: recuperando un complejo centro histórico con la ayuda de una comunidad local consciente	
<i>Palermo, city of syncretism: recovering a complex historic centre with the help of an aware local community</i>	
<i>Giorgio Faraci</i>	160

Aumentar los dominios de valor patrimonial. Caso de estudio - Siwa Oasis en Egipto	
<i>Raising Heritage domains of value. Case study – Siwa Oasis in Egypt</i>	
<i>Adel Zedaya</i>	181

SESIÓN 2: MUCHO MAR Y POCO FONDO: DEL VALOR DEL CONOCIMIENTO CIENTÍFICO	
SESSION 2: MUCH ADO ABOUT NOTHING: VALUE OF SCIENTIFIC KNOWLEDGE	214

Conferencia / Conference

Prehistoria y Medio Ambiente. Dos tipos de Patrimonio íntimamente unidos por la Ciencia	
<i>Prehistory and Environment. Two types of Heritage intimately linked by Science</i>	
<i>Juan Luis Arsuaga</i>	215

Comunicaciones / Paper presentations

Programa Ciencia Ciudadana “Islas Cíes, despertando conciencias ambientales”	
<i>Citizen Science Program “Islas Cíes, awakening environmental consciences”</i>	
<i>Yolanda Aguiar Castro</i>	221

Desde el mar se ven muchos muelles: El rol del conocimiento científico en los procesos de interpretación y valoración del Muelle del Valongo, Rio de Janeiro, Brasil

From the sea you can see many docks: the role of scientific knowledge in the processes of interpretation and valuation of the Valongo Dock, Rio de Janeiro, Brazil

Alejandra Saladino

235

Los problemas de conservación del Arte Rupestre levantino: un estado de la cuestión

The conservation problems of Levantine Rock Art: a state of the art

Irene Mael Rodríguez Ruiz and Inés Domingo Sanz

255

Empatía por la sostenibilidad en el aprendizaje del patrimonio arqueológico: lecciones del valle de Dewil, el Nido, Filipinas

Empathy for sustainability in archaeological heritage learning: lessons from the Dewil Valley, el Nido, Philippines

Llenel de Castro

288

Investigación, publicación y socialización del conocimiento científico en las candidaturas a Patrimonio Mundial: el caso de la Menorca Talayótica

Research, publication and socialization of scientific knowledge in candidatures to World Heritage: the case of the Menorca Talayótica

Antoni Ferrer Rotger and Irene Riudavets González

305

Willandra Lakes Fossil Human Trackway: Presentación y protección

Willandra Lakes Fossil Human Trackway: Presentation and Protection

Leanne Mitchell, Daryl Pappin, Chris Little, Dale Patterson and Dan Rosendahl

315

**SESIÓN 3: EL FUTURO DEL PASADO: ¿NUEVOS VALORES
UNIVERSALES EXCEPCIONALES?**

**SESSION 3: THE FUTURE OF THE PAST: NEW
EXCEPTIONAL UNIVERSAL VALUES?**

333

Conferencia / Conference

**Linking culture and nature, tangible and intangible heritage
expressions - Experiences in Japan**

*Vinculando cultura y naturaleza, expresiones de patrimonio
tangibles e intangibles. Experiencias en Japón*

Nobuko Inaba

334

Comunicaciones / Paper presentations

Patrimonio mutable y sus valores

Mutable heritage and its values

Koumudi Malladi

342

**El patrimonio industrial de la Península Ibérica inscrito en la
lista del Patrimonio Mundial de la Unesco: reflexiones sobre su
futuro**

*The industrial heritage of the Iberian Peninsula included in the
Unesco World Heritage List: reflections on its future*

Sheila Palomares Alarcón and Pietro Viscomi

366

Hacia una gestión de riesgos en Patrimonio Cultural crítica

Towards a critical risk management in Cultural Heritage

David Barreiro and Rocío Varela-Pousa

387

**Los Conventos de Clausura de Palma: régimen de protección de
un patrimonio material e inmaterial en riesgo de desaparición**

*The Closed Convent of Palma: regime of protection of a material
and immaterial patrimony in disappearance risk*

Margarita Novo Malvárez

408

Antes juntos, ahora estados separados: compartiendo el mismo tesoro cultural

Once together – Now separate states: sharing the identical cultural treasure

Nadja Kurtovic Folic and Natasa Zivaljevic Luxor

426

Conservación y restauración de bienes culturales de las iglesias parroquiales del Distrito Metropolitano de Quito. Enseñanza compartida técnicos-comunidad

Conservation and restoration of cultural goods of the parochial churches of the Metropolitan District of Quito. Teaching shared technical-community

Silvia Ortiz Suárez

445

**SESIÓN 4: UNA IMAGEN VALE MÁS QUE MIL PALABRAS:
¿COMUNICAR O INFORMAR?**

**SESSION 4: A PICTURE IS WORTH A THOUSAND WORDS:
COMMUNICATE OR INFORM?**

464

Comunicaciones / Paper presentations

Desarrollo de estrategias sostenibles para una mejor protección de los sitios del Patrimonio Mundial de la Unesco en Rumania

Development of sustainable strategies for a better protection of the Unesco World Heritage sites from Romania

Sergio Musteata

465

Reflexiones sobre las estrategias de gestión y difusión del arte rupestre del arco mediterráneo de la península ibérica en Cataluña

Reflections on the strategies of management and dissemination of the rock art of the Mediterranean arch of the Iberian peninsula in Catalonia

Silvia Peñalver Sánchez and Inés Domingo Sanz

477

El proyecto de gestión integral del yacimiento de Torralba d'En Salort (Alaior, Menorca) <i>The integral management project of the Torralba d'En Salort deposit (Alaior, Menorca)</i> Cristina Bravo Asensio and Irene Riudavets González	511
Antiguos vestigios en el tejido urbano: la reinterpretación como modelo de presentación del patrimonio arqueológico <i>Ancient traces in the urban fabric: reinterpretation as a model of archaeological heritage presentation</i> Marko Rukavina	529
Proyección de veinte años de una relación: Amics del Museu de Menorca y Torre d'En Galmés <i>Projection of twenty years of a relationship: amics of the museu de Menorca and Torre d'En Galmés</i> Carlos de Salort; Cecília Ligeró and Francesc Isbert	548
Promoción de los valores del Patrimonio Mundial: experiencias en San Petersburgo y otras ciudades de Rusia <i>Promotion of World Heritage values: experiences in St. Petersburg and other cities of Russia</i> Elena Belokurova and Dmitry Vorobyev	575
Conocer a los públicos para comunicar mejor <i>Knowing the public to better communicate</i> Manuel Gándara	592

**SESIÓN 5: ME LO EXPLICAS, TE LO ENSEÑO, LO
COMPARTIMOS: CO-APRENDIZAJE**

**SESSION 5: YOU EXPLAIN TO ME, I TELL YOU, WE SHARE
IT: CO-LEARNING**

612

Comunicaciones / Paper presentations

Patrimonio Mundial y comunidad: El caso de los yacimientos de la Sierra de Atapuerca, Burgos, España

World Heritage and community: The case of the deposits of the Sierra de Atapuerca, Burgos, Spain

Amalia Pérez-Juez; Eudald Carbonell and Sonia Alonso **613**

Jóvenes guardianes voluntarios del Patrimonio Mundial de Teotihuacan

Young guardians of Teotihuacan World Heritage volunteers

Elba Estrada Hernández Eduardo and A. Escalante Carrillo **632**

Hablando de revolución. Acciones innovadoras de comunicación en el proyecto Archaide

Speaking of revolution. Innovative communication actions in the Archaide project

Francesca Anichini, Llorenç Vila and Holly Wright **651**

Patrimoni de la Humanitat. Live now!" Un projecte innovador aplicat a l'escola des de diferents àrees d'aprenentatge

Patrimonio mundial. ¡Vive ahora! "Un proyecto innovador aplicado a la escuela desde diferentes áreas de aprendizaje

World Heritage. Live now! "An innovative project applied to the school from different areas of learning

Neus Medina; Eulàlia Serra and Victoria Medina **667**

¿Compartir en el S. XXI? Patrimonio arqueológico y comunidad <i>Share in the 21th Century? Archaeological heritage and community</i> <i>Luis M^a Cobos Rodríguez and Julia García González</i>	684
Ciudades paralelas: La materialidad del entorno urbano en ciudades Patrimonio Mundial <i>Parallel cities: The materiality of the urban environment in world heritage cities</i> <i>Elena Pérez</i>	706
La educación en la formación de una conciencia patrimonial. Estado de la cuestión en Menorca y perspectivas de futuro <i>Education in the formation of a heritage conscience. State of art in Menorca and future prospects</i> <i>Antoni López Pons; José Simón Gornés Hachero and Joana Gual Cerdó</i>	720
Capacidades de respuesta y conectividad para sitios de patrimonio arqueológico en condiciones de crisis <i>Response capabilities and connectivity for archaeological heritage sites under crisis conditions</i> <i>Nelly Robles Garcia and Jack Corbett</i>	750
TALLERES / WORKSHOPS	757
Taller de Economía / Economics Workshop <i>Lawrence S. Coben and Juan Ángel Martín Fernández</i>	758
Taller de Medioambiente / Environment Workshop <i>Peter Larsen and Juan Guillermo Martin Rincon</i>	766
Taller de Nuevas Iniciativas / New lines Workshop <i>Nekbet Corpas and Alba de Juana</i>	770

PÓSTERES / POSTERS	781
La ciudad arqueológica: Espacio habitado <i>The archaeological city: inhabited space</i> Sonia Menéndez Castro	782
El valor de la ciudadanía en la gestión del patrimonio de la Habana Vieja (La Habana, Cuba) <i>The value of citizenship in the management of the heritage of Old Havana (Havana, Cuba)</i> Natalia García Enríquez; Andrea Martínez Fernández	783
Los milagros pueden suceder: Educación sobre el patrimonio y entrenamiento militar griego <i>Miracles may happen: heritage education and Greek military training</i> Faidon Moudopoulos Athanasiou	816
La fusión de la tradición y el patrimonio en el Acueducto de Segovia <i>Fusion of tradition and heritage in the Aqueduct of Segovia</i> Lucía Expósito-Arribas; Luis Hernández-Español and Álvaro Manzanás-García	834
DOCUMENTO DE BUENAS PRÁCTICAS EN PATRIMONIO MUNDIAL: ACCIONES INTEGRALES / DOCUMENT OF BEST PRACTICES IN WORLD HERITAGE: INTEGRAL ACTIONS M ^a Ángeles Querol and Alicia Castillo	835
INSTITUCIONES PARTICIPANTES / PARTICIPATING INSTITUTIONS	857
HOMENAJE A ISABEL SALTO-WEIS AZEVEDO	860



Y más que conocimos in situ...

And more that we realised there...

EL PATRIMONIO INDUSTRIAL DE LA PENÍNSULA IBÉRICA INSCRITO EN LA LISTA DEL PATRIMONIO MUNDIAL DE LA UNESCO: REFLEXIONES SOBRE SU FUTURO¹.

The industrial heritage of the Iberian Peninsula included in the Unesco World Heritage List: reflections on its future

Sheila Palomares Alarcón (1) y Pietro Viscomi (2)

(1) HERITAS [PhD]-Estudios de património-CIDEHUS-Universidade de Évora- Portugal.

(2) HERITAS [PhD]-Estudios de património-CIDEHUS-CHAIA-Universidade de Évora
-Portugal.

RESUMEN

Durante las últimas décadas, y desde que Kenneth Hudson definiera por primera vez en 1963 la disciplina de arqueología industrial, se han sucedido los textos que reflexionan sobre el patrimonio industrial, la arqueología industrial, la arquitectura industrial o la memoria del trabajo. Más allá de debates terminológicos cabe destacar que cada vez el patrimonio industrial es de mayor interés entre los académicos, lo que ha dado fruto a numerosas investigaciones, congresos y asociaciones que luchan por su puesta en valor desde la segunda mitad s.XX.

Uno de los retos alcanzados ha sido conseguir que los bienes de la industrialización se consideraran una parte más del patrimonio cultural incluido en la Lista del Patrimonio Mundial de la UNESCO. Hasta la fecha suponen el 4,93% del total de los sitios, contabilizándose cincuenta y tres bienes culturales, de los cuales cuarenta y uno se encuentran en Europa, seis en Asia y seis en América.

Considerando como periodo cronológico de análisis para este artículo el contemplado en la carta de Nizhny Tagil, es decir, los bienes construidos desde mediados del s.XVIII hasta la actualidad incluida; y como espacio territorial la Península Ibérica, se han detectado cuatro bienes relacionados con la industrialización en la Lista del Patrimonio Mundial de la UNESCO: el Puente Luis I de Oporto que fue inscrito en conjunto con “Centro Histórico de Oporto,

¹ This study was financed by national funds through the Foundation for Science and Technology, and European Regional Development Fund (ERDF) through the COMPETE 2020 Competitiveness and Internationalisation Operational Programme (CIOP) and PT2020, within the scope of the project CIDEHUS-UID/HIS/00057 – PO-CI-01-0145-FEDER-007702 and HERITAS [PhD] - Heritage Studies [Ref. PD/00297/2013]. Sheila Palomares Alarcón: PD/BD/135142/2017. CIDEHUS- Centro Interdisciplinar de História, Cultura e Sociedades / CIEBA- Centro de Investigação e de Estudos em Belas-Artes. Pietro Viscomi. CIDEHUS - Centro Interdisciplinar de História, Cultura e Sociedades / CHAIA - Centro de História da Arte e Investigação Artística.

el Puente de Luis I y el Monasterio de la Sierra del Pilar (1996)”, el “*Alto Douro Vinhateiro* (2001)”, el “Puente de Vizcaya (2006)” y el “Patrimonio del mercurio: Almadén e Idria (2012)”.

Con esta comunicación se pretende mostrar el patrimonio industrial inscrito en la Lista del Patrimonio Mundial de la UNESCO de la Península Ibérica para que reflexionemos sobre sus valores, intentando contribuir con este trabajo al discurso generado en torno a los bienes inscritos en la citada lista.

PALABRAS CLAVE: Patrimonio Industrial, Lista del Patrimonio Mundial UNESCO, España, Portugal, Península Ibérica.

ABSTRACT

During the last decades, and since Kenneth Hudson defined for the first time in 1963 the discipline of industrial archeology, texts that reflect on industrial heritage, industrial archeology, industrial architecture or memory of work have followed. Beyond terminological debates, it should be noted that industrial heritage is increasingly of interest among academics, which has given rise to numerous investigations, conferences and associations that have struggled to put it into practice since the second half of the 20th century.

One of the challenges has been to ensure that industrialization assets are considered as part of the cultural heritage included in the UNESCO World Heritage List. So far they account for 4.93% of the total number of sites, accounting for fifty-three cultural assets, of which forty-one are in Europe, six in Asia and six in America. Considering as the chronological period of analysis for this article that contemplated in the letter of Nizhny Tagil, that is to say, the properties built from the middle of the 18th century up to the present time; and as a territorial space of the Iberian Peninsula, four properties related to industrialization have been included in the UNESCO World Heritage List: the Luis I Bridge of Oporto that was inscribed together with the “Historic Center of Oporto, the Bridge of Luis I and the Monastery of the Sierra del Pilar (1996) “, the “*Alto Douro Vinhateiro* (2001)”, the “Vizcaya Bridge (2006)” and the “Mercury Heritage: Almadén and Idria (2012)”.

This paper is intended to highlight the industrial heritage inscribed in the UNESCO World Heritage List of the Iberian Peninsula so that we can reflect on its values, trying to contribute with this work to the discourse generated around the properties included in the aforementioned list.

KEYWORDS: Industrial Heritage, World Heritage List, UNESCO, Spain, Portugal, Iberian Peninsula

1. INTRODUCCIÓN

Según el escritor francés Pierre Nora los “lugares de la memoria” son el “conjunto de lugares donde se ancla, condensa, cristaliza, refugia y expresa la memoria colectiva”. (Nora, 1984, p. 23-43 citado por Alier, 2008, p. 166). Partiendo de esta definición podemos entender que sean diferentes los investigadores que al estudiar el patrimonio industrial hayan hecho referencia a estos espacios. Recordemos que:

El patrimonio industrial se compone de los restos de la cultura industrial que poseen un valor histórico, tecnológico, social, arquitectónico o científico. Estos restos consisten en edificios y maquinaria, talleres, molinos y fábricas, minas y sitios para procesar y refinar, almacenes y depósitos, lugares donde se genera, se transmite y se usa energía, medios de transporte y toda su infraestructura, así como los sitios donde se desarrollan las actividades sociales relacionadas con la industria, tales como la vivienda, el culto religioso o la educación. [...]El periodo histórico de principal interés se extiende desde el principio de la Revolución Industrial, la segunda mitad del siglo XVIII, hasta la actualidad, incluida. Si bien también se estudian sus raíces preindustriales y protoindustriales anteriores. Además, se recurre al estudio del trabajo y las técnicas laborales rodeadas de historia y tecnología. (Carta de NizhnyTagil, Moscú, 2003)

Durante las últimas décadas, y desde que Kenneth Hudson definiera por primera vez en 1963 (Hudson, 1966) la disciplina de arqueología industrial², se han sucedido los textos que reflexionan sobre el patrimonio industrial, la arqueología industrial, la arquitectura industrial o la memoria del trabajo. Más allá de debates terminológicos cabe destacar el nuevo término que introduce el investigador Julián Sobrino Simal (Sobrino, 1989) al referirse a los Paisajes Históricos de la producción. El autor considera que estos paisajes se encuentran en el marco “socio-espacial de las relaciones mantenidas entre la industria, el territorio y la sociedad” y que “surgen de las actividades económicas que las actividades han desarrollado en el territorio”. (Sobrino, 2009-2011, p. 7) Además, J. Sobrino considera que el estudio de estos paisajes históricos debe realizarse desde el planteamiento conceptual de la *cliodiversidad*, es decir, de una nueva cultura del patrimonio que se conforma en cada lugar, en cada ámbito cultural, y que se compone por el legado histórico de cada una de las comunidades y de su

2 1. La Arqueología Industrial es un método interdisciplinario para el estudio de toda evidencia, material o inmaterial, de documentos, artefactos, estratigrafía y estructuras, asentamientos humanos y terrenos naturales y urbanos, creados por procesos industriales o para ellos. 2. La Arqueología Industrial hace uso de los métodos de investigación más adecuados para hacer entender mejor el pasado y el presente industrial. (Carta de NizhnyTagil, Moscú, 2003)

interacción con el territorio en el que “las arquitecturas, las máquinas, los grupos sociales y las mentalidades se insertan en un paisaje”. (Sobrino, 2009 - 2011, p. 51)

Estos paisajes que responden a la historia económica no se pueden entender sin la relación en continua evolución que existe entre la ciudad y la actividad industrial. Sin embargo, desafortunadamente, se percibe una falta de información en las capas estratigráficas de la historia urbana de nuestras ciudades ya que los espacios de la producción no se han tenido en cuenta (salvo excepciones).

Esta realidad se convierte en paradójica, ya que la historia contemporánea española y portuguesa no pueden comprenderse sin los testimonios de la industrialización que han transformado el carácter cultural de nuestro territorio, tanto de lo rural como de lo urbano.

Por fortuna, el patrimonio industrial es cada vez de mayor interés entre los académicos, lo que ha dado fruto a numerosas investigaciones, congresos y asociaciones que luchan por su puesta en valor desde las últimas décadas del s.XX. Uno de los retos alcanzados fue conseguir que los bienes de la industrialización se consideraran una parte más del patrimonio cultural y que hayan sido incluidos algunos ejemplos en la Lista del Patrimonio Mundial de la UNESCO³; aunque

3 Desde que se incluyeran en la preciada lista del Patrimonio Mundial de la UNESCO las Reales minas de sal Polacas en 1978, la relación de bienes no ha parado de crecer hasta nuestros días. Se relacionan a continuación los 53 bienes incluidos según la UNESCO (por orden cronológico): Reales minas de sal de Wieliczka y Bochnia, Polonia (1978, 2008, 2013); Ciudad Minera de Røros y la Circunferencia, Noruega (1980); De la gran salina de Salins-les-Bains a la Salina Real de Arc-et-Senans - La producción de sal ignífera, Francia (1982); Ciudad histórica de Guanajuato y minas adyacentes, México (1988); Forjas de Engelsberg, Suecia (1993); Fábrica siderúrgica de Völklingen, Alemania (1994); Arrozales en terrazas de las cordilleras de Filipinas (1995); Fábrica de tratamiento de madera y cartón de Verla, Finlandia (1996); Lonja de la seda de Valencia, España (1996); Paisaje cultural de Hallstatt-Dachstein / Salzkammergut, Austria (1997); Red de molinos de Kinderdijk-Elshout, Países Bajos (1997); Línea de ferrocarril de Semmering, Austria (1998); Ferrocarriles de montaña indios (1999); Paisaje industrial de Blaenavon, Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte (2000); Minas neolíticas de sílex de Spiennes, Mons, Bélgica (2000); Paisaje industrial de Blaenavon, Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte (2000); Complejo industrial de la mina de carbón de Zollverein en Essen, Alemania (2001); Región vitícola del Alto Duero, Portugal (2001); Fábricas del valle del Derwent, Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte (2001); Zona de explotación minera de la “Gran Montaña de Cobre” de Falun, Suecia (2001); Paisaje cultural histórico de la región vitivinícola de Tokaj, Hungría (2002); Paisaje vitícola de la Isla del Pico, Portugal (2004); Emisora de Radio Varberg, Suecia (2004); Paisaje de agaves y antiguas instalaciones industriales de Tequila, México (2006); Ciudad minera de Sewell, Chile (2006); Paisaje minero de Cornualles y del oeste de Devon, Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte (2006); Puente de Vizcaya, España (2006); Minas de plata de Iwami Ginzan y su paisaje cultural, Japón (2007); Viñedos en terraza de Lavaux, Suiza (2007); Ferrocarril rético en el paisaje de los ríos Albula y Bernina, Italia y Suiza (2008); Ferrocarril rético en el paisaje de los ríos Albula y Bernina, Italia y Suiza (2008); Puente-canal y canal de Pontcysyllte, Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte (2009); El sitio La Chaux-de-Fonds / Le Locle – Urbanismo de la industria relojera, Suiza (2009); Puente-canal y canal de Pontcysyllte, Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte, (2009); Fábricas del valle del Derwent, Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte (2011); El Paisaje cultural del café de Colombia (2011); Fábrica de Fagus en Alfeld, Alemania (2011); Palafitos del entorno de los Alpes, Alemania, Austria, Eslovenia, Francia, Italia y Suiza (2011); Industria perlífera tradicional, testimonio de una economía insular, Bahrein (2012); Patrimonio del mercurio (Almadén e Idria), España y Eslovenia (2012); Cuenca minera de la región Nord-Pas de Calais, Francia (2012); Factoría Van Nelle, Países Bajos (2014); Vineyard Landscape of Piedmont: Langhe-Roero and Monferrato, Italia (2014); Manufactura de seda de Tomioka y sitios conexos, Japón (2014); Sitios de la Revolución Industrial de la era Meiji en Japón (2015); Sitio patrimonio

estos bienes aún representan una parte muy pequeña con respecto a la totalidad de los catalogados⁴ (casi un 4,93% del total de los sitios). Se han contabilizado cincuenta y tres bienes culturales de los cuales, cuarenta y uno se encuentran en Europa, seis en Asia y seis en América.

Considerando como periodo cronológico de análisis para este artículo el contemplado en la carta de Nizhny Tagil, es decir, los bienes construidos desde mediados del s.XVIII hasta la actualidad incluida⁵; y como espacio territorial la Península Ibérica, se han detectado cuatro bienes relacionados con la industrialización en la Lista del Patrimonio Mundial de la UNESCO⁶: el Puente Luis I de Oporto que fue inscrito en conjunto con “Centro Histórico de Oporto, Puente de Luis I y el Monasterio de la Sierra del Pilar (1996)”, el “*Alto Douro Vinhateiro* (2001)”, el “Puente de Vizcaya (2006)” y el “Patrimonio del mercurio: Almadén e Idria (2012)”.

Con esta comunicación se pretende mostrar el patrimonio industrial inscrito en la Lista del Patrimonio Mundial de la UNESCO de la Península Ibérica para que reflexionemos sobre sus valores, intentando contribuir con este trabajo al discurso generado en torno a los bienes inscritos en la citada lista.

industrial de Rjukan-Notodden, Noruega (2015); Pagos de viñedos de Borgoña, Francia (2015); Viñedos, casas y bodegas de Champaña, Francia (2015); Puente sobre el río Forth, Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte (2015); Paisaje industrial de Fray Bentos, Uruguay (2015); Puente sobre el río Forth, Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte (2015); Astillero de Antigua y sitios arqueológicos anexos, Antigua y Barabuda (2016). Mina de plomo, plata y zinc de Tarnowskie Góry y su sistema subterráneo de gestión hidráulica, Polonia (2017). *World Heritage Convention*. UNESCO. Disponible en: <http://whc.unesco.org> [9 febrero 2018]

4 La Lista de Patrimonio Mundial de la UNESCO incluye 1073 sitios distribuidos en 167 países, de los cuales 832 son culturales, 206 naturales y 35 son mixtos. *World Heritage Convention*. UNESCO. Disponible en: <http://whc.unesco.org> [9 febrero 2018]

5 Al considerar como periodo de estudio los bienes construidos a partir de la segunda mitad del s.XVIII no se ha incluido en esta comunicación “La lonja de la seda de Valencia (1996)” ya que fue construida entre 1482 y 1533. Se denominada también la “La Lonja de los mercaderes” ya que en su interior se realizaban actividades comerciales de diversa índole (Martínez, 2013) aunque cabe destacar entre ellos el comercio de la seda.

El momento de la construcción coincide con un movimiento artístico y social muy dinámico, en una sociedad creativa que formaliza una capital financiera con una artesanía y una agricultura consolidada, un comercio de lanas, de trigo, cuero, vino, etc. exportación de lana, frutos secos, cerámica, importaciones de tejidos finos, brocados, tintes, especias. (Cazorla, Petra, Rodríguez Pasamontes & Pastor Villa, 2015, p. 563).

Además, según el Centro UNESCO. Comunidad Valenciana, la Lonja de la seda es:

Obra maestra del gótico flamígero, la lonja y su grandiosa Sala de Contratación ilustran el poderío y la riqueza de una gran ciudad mercantil mediterránea en los siglos XV y XVI. La Lonja es uno de los edificios característicos de la ciudad de Valencia, además de ser uno de los más famosos monumentos del gótico civil que puede ofrecer Europa. Goza de la alta distinción de Monumento Histórico Artístico de carácter nacional desde el 4 de junio de 1931 y fue declarada por la UNESCO como Patrimonio de la Humanidad el 5 de diciembre de 1996. Centro UNESCO. Comunidad Valenciana. Disponible en: <http://www.unescocv.org/lonja-de-la-seda-de-valencia/> [9 febrero 2018]

6 En 1994 el Comité del Patrimonio Mundial puso en marcha la “Estrategia Global para una Lista representativa, equilibrada y creíble” que ha permitido una visión más amplia del patrimonio al incluir paisajes culturales o candidaturas transnacionales. (Rodríguez, 2009, p. 149).

Para realizar esta investigación nos hemos basado en la consulta bibliográfica, en el trabajo de campo y en el análisis de los resultados *in situ*, para así entender el estado de la cuestión del patrimonio industrial ibérico con respecto al mundial, inscrito en la Lista del Patrimonio Mundial de la UNESCO.

2. EL PATRIMONIO INDUSTRIAL ESPAÑOL INSCRITO EN LA LISTA DEL PATRIMONIO MUNDIAL DE LA UNESCO.

En el caso español, de los cuarenta y seis registros⁷ (cuatro transfronterizos) se considera que atañerían al patrimonio industrial en la península Ibérica: el “Puente de Vizcaya (2006)” y el transfronterizo “Patrimonio del mercurio: Almadén e Idria (2012)”. Sendos forman parte de la European Route of Industrial Heritage⁸.

2.1. El Puente Vizcaya, Portugalete/Getxo (2006).

El Puente Vizcaya cruza el río Nervión y une los municipios de Portugalete y Getxo (Vizcaya). Se construyó por iniciativa privada entre 1887 y 1893.

7 Los bienes declarados patrimonio mundial en España son (por orden cronológico): Obra de Gaudí (1984-2005); Monasterio y Real Sitio de El Escorial (1984); Catedral de Burgos (1984); Alhambra, Generalife y Albaycín de Granada (1984-1994); Centro Histórico de Córdoba (1984-1994); Cuevas de Altamira y Arte Rupestre Paleolítico de la Cornisa Cantábrica (1985-2008); Ciudad vieja de Segovia y su acueducto (1985); Ciudad Vieja de Santiago de Compostela (1985); Ciudad vieja de Ávila e iglesias extramuros (1985-2007); Monumentos de Oviedo y del Reino de Asturias (1985-1998); Parque Nacional de Garajonay (1986); Ciudad Vieja de Cáceres (1986); Ciudad Histórica de Toledo (1986); Arquitectura mudéjar de Aragón (1986-2001); Catedral, Alcázar y Archivo de Indias de Sevilla (1986); Ciudad vieja de Salamanca (1988); Monasterio de Poblet (1991); Monasterio Real de Santa María de Guadalupe (1993); Conjunto arqueológico de Mérida (1993); El camino de Santiago de Compostela: Camino francés y Caminos del Norte de España (1993-2015); Parque Nacional de Doñana (1994-2005); Ciudad histórica amurallada de Cuenca (1996); La Lonja de la Seda de Valencia (1996); Palau de la Música Catalana y Hospital de Sant Pau (1996-2008); Las Médulas (1996); Monasterio de San Millán de Yuso y de Suso (1996); Pirineos-Monte Perdido (1996-1999); Arte rupestre del Arco Mediterráneo de la península Ibérica (1998); Universidad y recinto histórico de Alcalá de Henares (1998); Yacimientos de Arte Rupestre Prehistórico del Valle del Côa y Siega Verde (1998-2010); Ibiza, biodiversidad y cultura (1999); San Cristobal de la Laguna (1999); Cuenca arqueológica de Atapuerca (2000); Iglesias románicas catalanas del Vall de Boi (2000); Conjunto arqueológico de Tarraco (2000); Palmeral de Elche (2000); Muralla romana de Lugo (2000); Paisaje cultural de Aranjuez (2001); Conjunto monumental renacentista de Úbeda y Baeza (2003); el Puente de Vizcaya (2006); Parque Nacional de Teide (2007); Ancient and Primeval Beech Forests of the Carpathians and Other Regions of Europe (2007- 2011 -2017); Torre de Hércules (2009); Paisaje Cultural de la Sierra de la Tramontana (2011); Patrimonio del Mercurio: Almadén e Idria (2012); Dólmenes de Antequera (2016). *World Heritage Convention*. UNESCO. Disponible en: <http://whc.unesco.org/es/list/?iso=es&search=&> [9 febrero 2018]

8 *European Route of Industrial Heritage*. Disponible en: <http://www.erih.net/> [9 febrero 2018]



Figura 1. Puente Vizcaya. Autora: Sheila Palomares Alarcón. 2007.

Es un puente transbordador, de peaje, diseñado por el arquitecto vasco Alberto de Palacio y Elissague, (quien ya había proyectado tranvías aéreos para el transporte minero en la cuenca vizcaína) que surgió por la necesidad de tener que comunicar sendas localidades sin que la navegación comercial se viera interrumpida. (Cárcamo, 2012, p.618) Fue el primer puente del mundo que permitió a la vez el paso de barcos por el río y el transporte de pasajeros y vehículos de una orilla a otra.

Desde el punto de vista de su imagen formal, aspecto muy cuidado por Palacio, se trata de una estructura puramente funcional y equilibrada desprovista de cualquier decoración gratuita, a la que, a pesar de todo, no le faltan algunos detalles historicistas propios del ambiente de «revivalismo» gótico de la época incorporados en el dibujo de la perfilería, tales como los arcos ojivales en el pórtico de las torretas o los carpaneles radiantes de los atirantados. (Cárcamo, 2012, p.620) [...] La viga superior del puente, que posee una luz de 160 m y deja un gálibo de navegación de 45 m sobre la pleamar, se apoya sobre dos pilas dobles, una en cada margen, y colgaba originalmente de un doble sistema de cables atirantados

desde las cabezas de las torres y de péndolas, [...] La fuerza motriz necesaria la proporcionaba la máquina de vapor Boulet, de tipo vertical de dos cilindros y 25 CV, alojada en una de las torres, estando constituida la barquilla original por una liviana estructura de hierro, madera y lona. (Cárcamo, 2012, p.620)

El Puente Vizcaya (2006) fue inscrito en la Lista de Patrimonio Mundial en la UNESCO, según:

Criterion (i): The Vizcaya Bridge is a dramatic and aesthetically pleasing addition to the river estuary and an exceptional expression of technical creativity, reflecting an entirely satisfactory relationship between form and function.

Criterion (ii): Vizcaya Bridge, through the development of the hanging transporter mechanism and its fusion of iron working technology with new steel cables, created a new form of construction that influenced the development of bridges around the world over the next three decades and exported French and Spanish technologies. World Heritage Convention. UNESCO. Disponible en: <http://whc.unesco.org/en/decisions/1011> [9 febrero 2018]

2.2. Patrimonio del mercurio: Almadén e Idria (2012).

En el término municipal de Almadén la explotación de los bienes naturales presentes en el subsuelo y, en algunos casos, su posterior transformación, tiene una gran tradición. Se tiene constancia de que la actividad de laboreo se remonta al menos al periodo prerromano (Cañizares, 2004, p.134) y que se ha extendido hasta el s. XXI. (Canizares, 2008, p.12).

El mineral principal que predomina en todos los yacimientos es el cinabrio (sulfuro de mercurio), utilizado desde el periodo romano para obtener el bermellón, (Cañizares, 2004, p.134) es decir, el cinabrio reducido a polvo, de color rojo intenso, usado como un potente colorante. Solo se obtendrá el mercurio a partir del s.VIII y fue muy apreciado tanto por los alquimistas como para la obtención de preparados medicinales (Palero y Sánchez, 2003, p. 541 citado por Cañizares A, 2016, p. 346). Sus explotaciones alcanzaron un gran auge con el “beneficio de patio” (Muro, 1964, p. 519) el método que el sevillano Bartolomé de Medina puso en marcha en 1555 cuando el mercurio de Almadén se comenzó a utilizar para la amalgamación del oro y de la plata de las colonias en América (Contreras, 1999, p. 392).

La explotación se intensificó durante el s.XVIII llegando a consolidarse como el subsector más importante de la actividad industrial de la región, (Panadero y

Pillet, 1999, p. 319 citado por Cañizares, 2004, p.131) logrando la hegemonía en la producción de mercurio a nivel internacional. Esta situación fue derivada del agotamiento del cinabrio en las minas de Huancavélica (Perú) (Canizares, 2008, p. 13), de la promulgación de diferentes leyes españolas como la Ley Minera de 1825 y las Bases Generales para la Legislación Minera del 1869, de la inversión de capitales extranjeros y del desarrollo de la red ferroviaria.

Esta condición permaneció hasta los años 70 del s.XX cuando varios factores llevaron a un exceso de oferta de mercurio en el mercado⁹. Entre ellos: la apertura de nuevas minas, las restricciones¹⁰ en el uso del mercurio en la industria y en la agricultura; y la recesión económica mundial de los años setenta (1973) (Plaza, 2015, p.19).

Debido a esta circunstancia en 1978, el Ministerio de Hacienda español presentó el Plan de Reconversión Económica de la Comarca¹¹ de Almadén (PRECA) que dio lugar a que la empresa Minas de Almadén y Arrayanes, S.A.¹², empresa propietaria de las minas, cambiara su política comercial para adaptarse al mercado, reconvirtiendo las minas y por extensión, toda una comarca, que hasta entonces había vivido del mercurio (Plaza, 2015, p.19).

La empresa Minas de Almadén y Arrayanes, S.A. ante el cierre inminente de las minas¹³ incluyó en su Plan a largo plazo (1998) (Plaza, 2015, p.24) la Redacción del Plan Director del Parque Minero de Almadén (2003) para la puesta en marcha de los trabajos de rehabilitación y adaptación de todo su patrimonio minero industrial (Cañizares, 2002, p. 495) a un nuevo uso, como nuevo eje estratégico.

9 En 1937 se producían en Almadén 150.000 frascos de mercurio (34,5 kg por frasco); en el 1980 se extraían 50.000 frascos, y en el 1990 la mitad, (Rivera, 1990) llegando incluso a no producir mercurio durante los años 91 y 92 del s.XX debido al exceso acumulado en sus almacenes (Plaza, 2015, p. 19)

10 Debidas al peligro de intoxicación que puede producir en humanos, tras los trágicos acontecimientos de Minamata (Japón) donde murieron varios cientos de personas y más de 400 fueron afectadas de diversa gravedad entre los años 1956-1968; o de Irak en el año 1972, debido al consumo directo de las semillas de trigo tratadas con metilmercurio. (En este caso el número de muertos registrado fue de 650).

11 La Comarca de Almadén situada en el ángulo suroccidental de la provincia de Ciudad Real, está formada por los municipios de Valdemanco de Esteras, Almadén, Chillón, Guadalmaz, Saceruela y Agudo, Alamillo.

12 El 31 de marzo de 1982 se constituyó la nueva empresa de Minas de Almadén y Arrayanes, S.A. Hoy, la empresa Minas de Almadén y Arrayanes, S.A (MAYASA) se encuentra dentro del Grupo de Empresas de la Sociedad Estatal de Participaciones Industriales (SEPI) y su actividad principal está centrada en el fomento de proyectos industriales, turísticos y culturales así como en la implantación de iniciativas para el desarrollo de proyectos de investigación y de nuevas tecnologías relacionadas al mercurio (Romero, 2017, p. 42). También realiza actividades de recuperación y mantenimiento del patrimonio histórico de la compañía y rehabilitación medioambiental de su entorno.

13 El cierre definitivo de las explotaciones tuvieron lugar en 2001 (Canizares, 2008, p.13) y de las actividades metalúrgicas en 2003, debido a la promulgación de la Estrategia Comunitaria sobre el Mercurio por la Unión Europea. ("Estrategia comunitaria sobre el mercurio" [COM (2005) 20 final- Diario Oficial C 52 de 2 de marzo de 2005]. EUR-Lex. Access to european law. Disponible en: <http://eur-lex.europa.eu/legal-content/ES/TXT/?uri=LEGISSUM%3A128155> [9 febrero 2018])

El Parque Minero de Almadén, en funcionamiento desde 2006 aunque inaugurado oficialmente en 2008, ofrece un espacio de transmisión cultural, educativo y turístico de calidad. Cabe destacar entre los principales elementos materiales ubicados en el parque los hornos de aludeles o Bustamante (ideados en el 1633 por Lope Saavedra en las minas de Huancavélica (Perú) e introducidos en España trece años más tarde por Juan Alonso de Bustamante (1646) (Canizares, 2004, p.135)) o los dos bariteles del s.XVIII y un castillete metálico del Pozo San Aquilino del s.XIX con su sala de máquinas y parte de la maquinaria.

Además cabría añadir un grupo de edificaciones dispersas en el núcleo urbano de Almadén que requieren nuestra atención como son: la Escuela de Minas (1777) que fue la primera de España y que actualmente es la Escuela de Ingeniería Minera e Industrial de Almadén, integrada en la Universidad de Castilla la Mancha; el Real Hospital de San Rafael¹⁴ (1755-1775) hoy, Archivo Histórico de Minal de Almadén, sede de la Fundación Almadén, Museo Minero y Museo Hospitalario; o el Museo Minero Francisco Pablo Holgado (1988) integrado en la citada Escuela. (Sumozas, 2007).



Figura 2. Parque Minero Almadén. Autor: Pietro Viscomi. Febrero 2018.

¹⁴ Para conseguir sacar fondos para su construcción se ejecutó en 1753 la plaza de toros, uno de los edificios más singulares de la ciudad. (Sumozas, 2007, p. 97)

Las minas de Almadén y las de Idria (Eslovenia) fueron inscritas en la Lista de Patrimonio Mundial en la UNESCO (2012) según:

Criterion (ii): Mercury extraction took place in a very limited number of mines, of which the two largest were Almadén and Idrija. From the Renaissance period in Europe, the activity took on an international dimension. Its worldwide strategic importance increased steadily, particularly because of its role in the working of gold and silver mines in America. The interchanges were at once economic, financial and related to technical expertise.

Criterion (iv): The mining sites of Almadén and Idrija constitute the most important heritage left behind by the intensive extraction of mercury, particularly in the modern and contemporary periods. This dual testimony is unique, and it illustrates the various industrial, territorial, urban and social elements of a specific sociotechnical system in the mining and metal production industries. World Heritage Convention. UNESCO. Disponible en: <http://whc.unesco.org/en/decisions/4810/> [9 febrero 2018]

3. EL PATRIMONIO INDUSTRIAL PORTUGUÉS INSCRITO EN LA LISTA DEL PATRIMONIO MUNDIAL DE LA UNESCO.

En el caso portugués, de los quince registros incluidos en la lista¹⁵ (uno transfronterizo) se considera que atañerían al patrimonio industrial en la península Ibérica el Puente Luis I de Oporto¹⁶ que fue inscrito en conjunto con “Centro Histórico de Oporto, Puente de Luis I y el Monasterio de la Sierra del Pilar (1996)” y el *Alto Douro Vinhateiro* (2001).

¹⁵ Los bienes declarados patrimonio mundial en Portugal son (por orden cronológico): Centro Histórico de Angra do Heroísmo en las Azores (1983); Monasterio de los Jerónimos y Torre de Belem en Lisboa (1983); Monasterio *da Batalha* (1983); Convento de Cristo en Tomar (1983); Centro Histórico de Évora (1986); Monasterio de Alcobaça (1989); Centro Histórico de Oporto, Puente de Luis I y el Monasterio de la Sierra del Pilar (1996); Yacimientos de Arte Rupestre Prehistórico del Valle del Côa y Siega Verde (1998-2010); Floresta Laurissilva de Madeira (1999); Centro Histórico de Guimarães (2001); *Alto Douro Vinhateiro* (2001); Paisaje Cultural de la viña de la Isla de Pico (2004); Ciudad-Cuartel fronteriza de Elvas y sus fortificaciones (2012). Universidad de Coimbra: Alta y Sofia (2013). *World Heritage Convention. UNESCO*. Disponible en: <http://whc.unesco.org/en/statesparties/pt> [9 febrero 2018]

¹⁶ Forma parte de la *European Route of Industrial Heritage*. Disponible en: <http://www.erih.net/> [9 febrero 2018]

3.1. El Puente Luis I, Porto (1996).

El Puente Luis I se construyó para unir las poblaciones de Porto y Vila Nova de Gaia ya que el río Douro, muy caudaloso, sobre todo en invierno, impedía la buena conexión entre sendos márgenes.

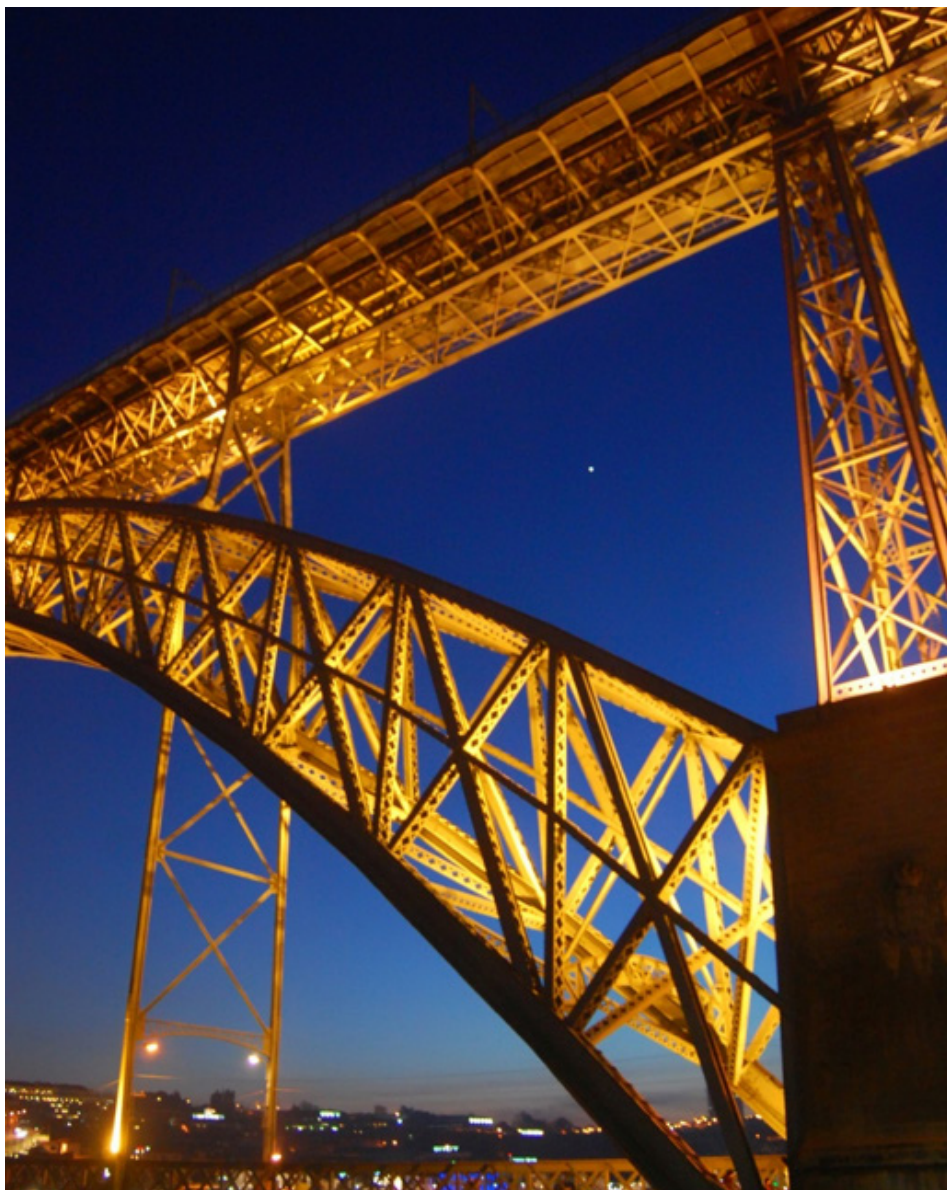


Figura 3. Puente Luis I. Oporto. Autor: Pietro Viscomi. Enero 2017.

El que el importante tráfico fluvial impidiera que se construyera una travesía permanente hizo que fueran diferentes las soluciones que se adoptaron para cruzar el río como fueron: la construcción del *Ponte das Barcas* (construido en 1806, colapsó en 1809 durante la Segunda invasión francesa por el sobrepeso generado por las miles de personas que se ubicaron sobre él), el posterior *Ponte Pénsil* (construido en 1841-1843 y desmontado en 1886, fue el primer puente que de manera permanente uniría las dos poblaciones) y el definitivo *Ponte de Luis I*, que surgió con la necesidad de controlar el creciente tránsito surgido como consecuencia de la importante industria fabril y el comercio desarrollado en Oporto a partir de la segunda mitad del s.XVIII.

En 1879 y después de que el gobierno rechazara una propuesta de puente firmado por G. Eiffel et Cie., se abrió un concurso para la construcción de un puente metálico que sustituyera el *Ponte Pénsil*. Se presentaron doce proyectos y ganó la empresa belga Societé de Willebroeck que había propuesto dos obras del ingeniero Théophile Seyrig, ganando la más cara pero la preferida por motivos técnicos. (Calisto, 2011, pp.1-8)

A Ponte Luís I é uma ponte de dois tabuleiros, metálica, com o tabuleiro superior à cota 62 metros e com 392 metros de extensão e o inferior à cota 12 metros com 174 metros de extensão. O arco da ponte tem 172 metros de corda e 44,6 metros de flecha, e os seus encontros, em cantaria granítica, servem simultaneamente de apoio ao arco e a dois dos pilares que sustentam o tabuleiro superior. Do tabuleiro superior descem quatro pendurais ligados ao arco e ao tabuleiro inferior. A construção foi iniciada em 1881, tendo a ponte sido inaugurada em 1886 (tabuleiro superior) e 1887 (tabuleiro inferior). Desde então, a ponte tem estado permanentemente ao serviço da cidade, tendo sido recentemente alvo de reformas que permitiram que o tabuleiro superior da ponte passasse a ser exclusivamente utilizado pelo metropolitano e peões, mantendo o tabuleiro inferior a vocação rodoviária. O tráfego rodoviário à cota alta foi transferido para uma nova ponte, a Ponte do Infante. Ao longo do tempo a Ponte Luís I tornou-se, em conjunto com a Torre dos Clérigos, um ex-libris por excelência da cidade do Porto. (Calisto, 2011, p.8)

El “Centro Histórico de Oporto, Puente de Luis I y el Monasterio de la Sierra del Pilar (1996)” fue inscrito en base al:

Criterion (iv): The Historic Centre of Oporto, Luiz I Bridge and Monastery of Serra do Pilar with its urban fabric and its many historic buildings bears remarkable testimony to the development over the past

thousand years of a European city that looks outward to the sea for its cultural and commercial links. World Heritage Convention. UNESCO.
 Disponible en: <http://whc.unesco.org/en/list/755> [9 febrero 2018]

3.2. O Alto Douro vinhateiro (2001).

La región vitivinícola demarcada y regulada más antigua del mundo es la del Alto Douro ya que sus orígenes nos remontan a 1756. En este año, el que fuera el Primer Ministro de José I, Sebastião José de Carvalho e Melo (Marqués de Pombal), formó la *Companhia Geral da Agricultura das Vinhas do Alto Douro*¹⁷, con sede en Oporto:

Destinada a garantir e promover, de forma articulada, a produção e comercialização dos vinhos do Alto Douro e a limitar o predomínio e mesmo o controle desta actividade económica pelos ingleses. (Sousa, 2003, p. 9)

Aunque la actividad vitivinícola en el Valle del Douro se remonta a la época romana (Leitão, 2017, p.581), no fue hasta el s.XVI cuando adquirirá objetivos comerciales y hasta el s.XVIII cuando se creará la primera *Região Demarcada do Douro*¹⁸. Una parte¹⁹ de esta región a lo largo del río Douro fue clasificada por la UNESCO como Patrimonio Mundial en 2001. (Sousa, 2007, p.19).

Para poder optar a la citada candidatura²⁰, la justificación se abordó desde diferentes dimensiones y desde un punto de vista multidisciplinar. Se destacaron los numerosos aspectos de la región vinícola Alto Douro además de la antigüedad de la demarcación como fueron las terrazas “socalcos” (tradicionales muros de pizarra que en la actualidad se presentan como una forma nueva para proteger el viñedo) o el cruce de diferentes culturas desde la prehistoria hasta nuestros días. (Leitão, 2017, p.581).

17 Enquanto instituição magestática, privilegiada, manteve-se até 1834. Mas, enquanto sociedade comercial, veio até aos nossos dias, constituindo um caso único no panorama das sociedades por acções em Portugal. (Sousa, 2003, p. 56)

18 La firma del tratado de Methuen en 1703 beneficiaría al vino de Porto respecto a las tasas aduaneras para su exportación a Inglaterra, motivo por el que los vinos de la región iniciarán un fuerte desarrollo. Desde 1757 hasta la actualidad la región ha sido objeto de diferentes demarcaciones y han sido diferentes los responsables de su regularización y fiscalización. (Sousa, 20017, pp. 19-20)

19 Se trata de casi el diez por ciento de la región demarcada Alto Douro, 24.629 ha, repartidas por trece *concelhos* a lo largo de las laderas del río Douro y sus afluentes, especialmente los ríos Varosa, Corgo, Távora, Torto e Pinhão (Lorenço-Gomes & Rebelo, 2012, p.5)

20 La iniciativa a la candidatura se debe a la *Fundação Rei Afonso Henriques* (FRAH) que promovió y financió un equipo multidisciplinar que realizó los estudios necesarios y preparó la candidatura (Bianchi de Aguiar, 2002, p.144)

Son tres los criterios que atestiguaban el valor universal y excepcional del *Alto Douro Vinhateiro* (ADV) y que justificaban su inclusión en la Lista del Patrimonio Mundial de la UNESCO:

Criterion (iii): The Alto Douro Region has been producing wine for nearly two thousand years and its landscape has been moulded by human activities.

Criterion (iv): The components of the Alto Douro landscape are representative of the full range of activities association with winemaking – terraces, quintas (wine-producing farm complexes), villages, chapels, and roads.

Criterion (v): The cultural landscape of the Alto Douro is an outstanding example of a traditional European wine-producing region, reflecting the evolution of this human activity over time. World Heritage Convention. UNESCO. Disponible en: <http://whc.unesco.org/en/list/1046> [9 febrero 2018]

Tal y como se puede leer en los diferentes criterios, se describe el ADV como un paisaje cultural evolutivo vivo, en el que conviven diferentes técnicas de cultivo desde las más antiguas que son viñas en terrazas pre-filoxera²¹ (un 2%), las viñas en terrazas pos-filoxera²² (50%), hasta las técnicas más modernas desarrolladas a partir de 1970 como son los patamares²³ (35%) que permiten la mecanización de la viña u otras formas más modernas (12%) como son la viña en alto²⁴ o las viñas sin *armação*.

La pizarra como material de contención de las terrazas caracteriza el ADV así como las arquitecturas que humanizan el paisaje y son el testimonio del modo de vivir de varias generaciones. Son 72 las poblaciones que se ubican en el ADV y numerosas las quintas que ocupan el territorio, reflejo del centenario comercio y producción del vino de Oporto.

21 Escalonadas en la tierra cuyos muros estaban formados de paredes bajas, estrechas e irregulares que permitían plantar a veces solo una fila de viña. Después de la filoxera dieron lugar a “viñas muertas” que en numerosos casos fueron recuperados con olivar o vegetación espontánea. (Lorenço-Gomes & Rebelo, 2012, p.5)

22 Las terrazas eran más altas, continuas, regulares, más largas y con poca inclinación favoreciendo su exposición solar. Permitían plantar hasta 4 o más filas de viñas y su impacto en el terreno es bastante diferentes a las pre-filoxera. (Lorenço-Gomes & Rebelo, 2012, p.5)

23 Anchas plataformas horizontales de altura variada según la inclinación natural de la ladera. Permiten que las filas de viña estén separadas dos metros y por tanto su mecanización. Actualmente se están reduciendo a solo una fila de viña. (Lorenço-Gomes & Rebelo, 2012, p.6)

24 Se plantan perpendicularmente a las líneas de nivel, aprovechando mejor el terreno y generando una mecanización más completa. (Lorenço-Gomes & Rebelo, 2012, p.7)



Figura 4. Alto Douro Vinhateiro. Autor: Pietro Viscomi. 2018.

Estas construcciones suelen combinar el uso residencial con el de la bodega, tanto en la producción como en el almacenamiento del vino (otras quintas también almacenan el vino en Vila Nova de Gaia). Pueden incluso producir también aceite. Algunas de ellas conservan molinos y prensas.

Pinhão/Torto é a unidade a que se associam as quintas mais emblemáticas do Douro [...] As quintas conservam as estruturas que permitiam a auto-suficiência, não só alimentar mas de apoio à actividade agrícola, sendo frequente a existência de forja, de latoaria, de tanoaria, etc. As capelas apresentam muitas vezes um uso semi-público, pois algumas destas explorações encontram-se a grande distância da sede de paróquia. (Soeiro, Rosas & Fauvelle, 2002, p.156)

Las quintas más grandes se situaban preferentemente junto al río Douro así como sus almacenes, ya que era más fácil el acceso y transporte tanto por tren como por barco. (Soeiro, Rosas & Fauvelle, 2002, p.158) Hay que considerar que el río Duero fue el único medio de comunicación y transporte en la zona hasta finales del s.XIX, momento en el que se instaló el ferrocarril²⁵ (1887). Recientemente,

²⁵ Ver por ejemplo: "Paisagem, Caminho-de-ferro e Património: espaços, estruturas, imagens e narrativas" (Cardoso de Matos, 2013) o "O progresso na cidade. As gares ferroviárias – da modernização urbana à prática de engenharia" (Cardoso de Matos & Pinheiro, 2014).

en el siglo XX se produjo una considerable mejora de la red de infraestructuras. (Jorge, Belo, Losada, Santana & Pereiro, 2017)

5. CONCLUSIONES

La clasificación de un sitio como Património Mundial tiene consecuencias positivas y negativas sobre el bien (Frey e Steiner citado por Lorenço-Gomes & Rebelo, 2012, p.4)

Por un lado, entre las positivas podemos destacar la protección del bien desde diferentes puntos de vista: El público en general pasa a conocerlo y es atraído por un mayor número de visitantes, lo que revierte en la autoestima del país y en la economía del mismo; los agentes políticos perciben la importancia y el impacto que tiene el bien, por lo que se sensibilizan por su preservación; los mecenas pueden apoyar el mantenimiento del bien y las empresas privadas, sobre todo las ligadas al turismo y al comercio, sentirán los beneficios de tener un bien en la Lista del Patrimonio Mundial de la UNESCO porque sus resultados económicos se verán aumentados.

Por otro lado, entre las negativas se encuentra el proceso de selección del bien:

Efectivamente, na selecção do bem está intrínseca a qualidade que reflecte o valor cultural excepcional, condição básica para integrar a lista, mas também a nível exigido de conservação e preservação, com a inerente necessidade de afectação de recursos financeiros e o surgir de problemas relacionados com externalidades negativas e de free-riding inerente aos bens públicos. (Frey e Steiner citado por Lorenço-Gomes & Rebelo, 2012, p.4)

A este hecho habría que sumarle que el aumento de sitios clasificados aunque representa una señal de riqueza tanto natural como cultural distribuida por el mundo, “*aplicando a lei da utilidade marginal, o ‘valor’ atribuído aos bens vai diminuindo [...] Corre-se o risco da ‘vulgarização’ da classificação*”. (Frey e Steiner citado por Lorenço-Gomes & Rebelo, 2012, p.4) Además, se corre el riesgo de que por parte de los diferentes agentes se dedique menos atención a otros bienes no clasificados o que un posible aumento de turistas sin el conveniente control pueda contribuir a la destrucción del bien.

En el caso de los bienes descritos en el presente artículo, al ser tan pocos, su inclusión en la Lista del Patrimonio Mundial de la UNESCO ha sido fundamentalmente positiva. Su reconocimiento ha repercutido en su puesta en valor, no solo desde el punto de vista derivado del turismo y de la economía, sino de la apreciación patrimonial de los propios bienes.

Si bien estos reconocimientos ya son un gran paso en la salvaguarda de estos elementos patrimoniales, cabe saltar el hecho de que en el caso de Alto Douro Vinhateiro, al ser un paisaje cultural evolutivo vivo, la complejidad en la “*divulgação, preservação e salvaguarda*” (Lorenço-Gomes & Rebelo, 2012, p.4) es especialmente relevante ya que se deben compatibilizar los elementos patrimoniales con los mercados, competitivos y globalizados.

Estas experiencias de gestión repercutirán en otros posibles bienes que puedan ser inscritos en un futuro en la referente lista. En este momento están a la espera en la *tentative List*, veintiuno bienes por parte de Portugal entre los que se encuentran diferentes enclaves que ponen en valor la industrialización del país como son: *Couros zone* (extensión Guimaraes), *Levadas of Madeira Island* y *Montado, Cultural Landscape*. En el caso español, son veintinueve los lugares, entre los que destacar en relación con el tema de la presente comunicación: *La Rioja and Rioja Alavesa Vine and Wine Cultural Landscape*, *Mediterranean Wind Mills, Mining Historical Heritage*, *The Olive Grove Landscape of Andalusia* y *Wine and Vineyard Cultural Itinerary through Mediterranean Towns*.

BIBLIOGRAFÍA

- Alero, F.J. y Sánchez, C. 2003, “Minerales de Castilla-La Mancha”, en Patrimonio Geológico de Castilla-La Mancha. Enresa. Madrid, pp. 534-575
- Bianchi de Aguilar, Fernando 2002, “O Alto Douro Vinhateiro, uma paisagem cultural, evolutiva e viva”, DOURO, Estudos & documentos, vol. VII (13), 3º, pp.143-152.
- Calisto, P 2011, *Projeto de uma ponte em arco entre as ribeiras do Porto e Gaia*, Faculdade de Engenharia da Universidade do Porto.
- Cañizares Ruiz, M. del C. 2004, “Algunas iniciativas de turismo minero en Castilla-La Mancha”, Cuadernos geográficos de la Universidad de Granada 34, 129-144.
- Cañizares Ruiz, M. del C. 2008, “El atractivo turístico de una de las minas de mercurio más importantes del mundo: el parque minero de Almadén (Ciudad Real)”, Cuadernos de Turismo, 9-31.
- Cañizares Ruiz, M. del C. 2016 a, “La correcta valoración del patrimonio industrial minero, el Parque Minero de Almadén (Patrimonio Mundial)”, en Patrimonio cultural y desarrollo territorial, pp. 339-369.
- Cañizares Ruiz, M. del C., 2016 b, “Paisajes culturales e iniciativas de recuperación de patrimonio industrial minero en España”, en I Congreso Internacional de

- Patrimonio Industrial y de la Obra Pública: Nuevas estrategias en la gestión del Patrimonio Industrial, pp. 435–452.
- Cardoso de Matos, Ana 2013, “Paisagem, Caminho-de-ferro e Património: espaços, estruturas, imagens e narrativas”, en Cardoso, Isabel Lopes (ed.) *Paisagem Património*, Lisboa, Dafne Editora, pp.129-149.
- Cardoso de Matos, Ana & Pinheiro, Magda A. 2014, “O progresso na cidade. As gares ferroviárias – da modernização urbana à prática de engenharia”, en *História, Património e Infraestruturas do Caminho de ferro: Visões do Passado e Perspectivas do Futuro*, ed. Ana Cardoso de Matos e Magda de Avelar Pinheiro, 119 - 145. ISBN: 978-989-98499-3-8. Lisboa: CEHC-IUL/CIDEHUS-UE.
- Contreras, C., 1999. El reemplazo del beneficio de patio en la minería peruana, 1850-1913. *Revista de Indias* 59, 391–416. <https://doi.org/10.3989/revindias.1999.i216.728>
- Cárcamo Martínez, Joaquín 2012, “Puente Vizcaya” en AVPIOP (Asociación Vasca de Patrimonio Industrial y Obra Pública) (Coord.) *Patrimonio Industrial en el País Vasco*, volumen 1, Eusko Jaurlaritzaren Argitalpen Zerbitzu Nagusia. Servicio Central de Publicaciones del Gobierno Vasco, Donostia-San Sebastián, Vitoria-Gasteiz.
- Cazorla, S., Petra, M., Rodríguez Pasamontes, J & Pastor Villa, R 2015, “La Lonja de la seda de Valencia”, en Castillo Mena, A. (Ed.) *Actas del Segundo Congreso Internacional de Buenas Prácticas en Patrimonio Mundial: Personas y Comunidades*, Universidad Complutense de Madrid, pp.560-572.
- Hudson, K. 1966, *Industrial Archaeology. An introduction*. London: Baker
- Jorge, Filipa, Belo, Miguel, Losada, Nieves, Santana, Olinda, Pereiro, Xerardo 2017 “15 anos de Douro Património Mundial: sessão evocativa”, PASOS. *Revista de Turismo y Patrimonio Cultural*, 2017, 15, pp.751-754, Disponible en:<http://www.redalyc.org/articulo.oa?id=88151417016> [8 de febrero de 2018]
- Martínez Blanco, Manuel. J 2013, *La Lonja de Valencia y su conjunto monumental, origen y desarrollo constructivo. Evolución de sus estructuras: Sinopsis de las intervenciones más relevantes. Siglos XV y XX*, Editorial Universitat Politècnica de Valencia, Valencia.
- Nora, Pierre 2001, “Entre mémoire et histoire”, en Pierre Nora (ed.), *Les lieux de mémoire*, t. 1, La République, 2a ed., París, Gallimard, pp. 23-43.
- Leitão, Isilda 2017, “Viajar pela paisagem do Alto Douro vinhateiro – Turismo, literatura e arte”, *International Journal of Scientific Management and Tourism*, Vol. 3 Nº1, pp 579-599.

- Lorenço-Gomes, L., Rebelo, J. 2012, “Alto Douro Vinhateiro património da humanidade: a complexidade de um programa de preservação”, PASOS, vol. 10, nº 1, pp. 3-17.
- Panadero, M. y Pillet, F. 1999, “Castilla-La Mancha”, en García, J. M. y Sotelo, J. A.(Eds.) *La España de las Autonomías*, Madrid, Síntesis, pp. 291-330.
- Pereira, Gaspar Martins 2003, “Quintas do Douro : arquivos e investigação histórica”, *População e sociedade*, n.º 10, pp. 139-143.
- Pereira, Miriam Halpern 1971, *Livre-câmbio e desenvolvimento económico. Portugal na segunda metade do século XIX*, Edições Cosmos, Lisboa.
- Plaza, L.M., 2015, “La recuperación patrimonial de la actividad minera: la puesta en valor de las minas de Almadén (Ciudad Real)” en *Minería y metalurgia en el mediterráneo y su periferia oceánica: III Encuentros Internacionales del Mediterráneo*, PHICARIA, pp. 17-36.
- Rodríguez García, E 2009, “Últimas tendencias en la inclusión de bienes en la Lista de Patrimonio Mundial. Las candidaturas translacionales: el caso del binomio mercurio-plata”, en *Patrimonio Cultural de España*, nº2, El Patrimonio Mundial en España: una visión crítica, Secretaría General Técnica, Subdirección General de Publicaciones, Información y Documentación, Ministerio de Cultura, pp. 149-165.
- Romero, E., 2017, *Patrimonio geológico y minero: Una apuesta por el desarrollo local sostenible*. Servicio de Publicaciones de la Universidad de Huelva, Huelva.
- Ruiz, M. del C.C., 2002, “La infravaloración del patrimonio industrial urbano. El “apartadero Calatrava” en Puertollano (Ciudad Real)”, en *Turismo y transformaciones urbanas en el siglo XXI*, Universidad de Almería, pp. 493-504.
- Sobrino Simal, J. 1989, *Arquitectura industrial en España (1830-1990)*. Madrid: Banco de Crédito Industrial.
- Sobrino Simal, Julián 2009-2011, “Los paisajes históricos de la producción en Sevilla”, en el marco general del proyecto *Paisaje Histórico Urbano en las Ciudades Patrimonio Mundial. Indicadores para su conservación y gestión. Formulación de un Plan de Gestión del Paisaje Histórico Urbano de la ciudad de Sevilla*, coordinado desde el Instituto de Andaluz de Patrimonio Histórico (IAPH).
- Soeiro, T., Rosas, L., Fauvelle, N 2002, “O Património vernacular construído do Alto Douro Vinhateiro: ritmos e valores”, *DOURO – Estudos & Documentos*, vol. VII (14), 4º, pp.147-163

Sousa, Fernando de 2007, “O Alto Douro da demarcação pombalina à classificação de Património mundial”, *População e sociedade*, n.º 13, pp. 19-30.

Sousa, Fernando de 2003, “A Companhia Geral de Agricultura das Vinhas do Alto Douro : (1756-1978)”, *População e sociedade*, n.º 10, pp. 9-58

Sumozas García-Pardo, R (2007), *Arquitectura industrial en Almadén: antecedentes, génesis y repercusión del modelo en la minería americana*. Sevilla: Ediciones de la Universidad Castilla la Mancha. Secretariado de publicaciones de la Universidad de Sevilla.

UNESCO. Recuperado de <http://whc.unesco.org/en/list/> [8 de febrero de 2018]